

BASIS INTERNATIONAL SCHOOL HANGZHOU  
**APPLICATION PACKAGE**  
杭州钱江贝赛思国际学校入学申请表

**2019-20**

We are now accepting applications for the 2019-20 school year  
from PreK1 (age 3) to Grade 9 on a rolling basis  
2019-20学年招生年级：PreK1 (3岁) 至9年级 (滚动式招生)

Please complete the application package in ENGLISH and BLOCK CAPITALS  
请用英文大写字母填写所有内容



BASIS  
INTERNATIONAL™  
SCHOOL  
Hangzhou



## REQUESTED DOCUMENTS/RECORDS

### 材料清单

The following documents and records are requested for enrollment application.

学生申请入学需提供以下个人资料和信息：

#### 1. Applicant Information

申请人个人信息表

**2. Copy of Applicant Passport/ID:** BASIS International School Hangzhou only accepts applications from foreign passport/residency holders, or residents from Hong Kong, Macau, and Taiwan.

申请人护照/ID复印件：请知悉，杭州钱江贝赛思国际学校仅招收持有外国及港、澳、台身份证明的学生。

**3. One (1) Printed ID Photos (38mm\*51mm, plain white background): A Digital Photo (the same as the printed)**

Please email it to the school office at [info@BASISinternationalhz.com](mailto:info@BASISinternationalhz.com), with the email subject as GRADE+ NAME (e.g. G9+Elsa Wang+王艾沙)

1张白底证件照 (38mm\*51mm): 并附一份该证件照的电子版, 发送给学校邮箱 [info@BASISinternationalhz.com](mailto:info@BASISinternationalhz.com), 电邮标题注明: 年级+姓名 (例: G9+Elsa Wang+王艾沙)

**4. Copy of Parents/Guardians Passport & ID**

家长/监护人的护照及ID复印件

**5. Medical:** Birth certificate, immunization records, child medical records (if applicable)

医疗：出生证, 疫苗记录, 幼儿医疗记录 (若适用)

**6. Educational:** Including report cards, official transcripts, and standardized test scores (if any) for the past two years. These records are required for students entering grades 2-9

教育：2至9年级学生需要提供原学校出具的过去两年的正式成绩报告单和标准化测试成绩 (如有)

**7. Teacher Recommendation Form:** Required for students entering grades 5-9

教师推荐信 (申请入学5至9年级学生需要提供)

**8. Special Education Program Information** (if applicable)

特殊教育信息 (若适用)

## APPLICATION/ASSESSMENT FEE

### 申请/测试费用

The non-refundable application/assessment fee is 2,000 RMB  
申请/测试费用 2,000 元人民币 (不可退)

## ADMISSION ASSESSMENT/INTERVIEW

### 入学测试/面试

#### Assessment for Student 学生入学测试

- Model Class Observation (PreK through Grade 1)  
模拟课堂观察 (幼儿3至5岁及小学1年级)
- Entrance Exams (Grade 2 through Grade 9)  
学术水平测试 (2至9年级)

#### Interview for Parent 家长面谈

At least one parent or legal guardian of the applicants must attend a 15-min interview. (Required for all grades)  
与家长面谈时间约15分钟, 要求至少一位家长出席。

## DEADLINE FOR COMPLETED APPLICATION

### 完成申请流程期限

August 2, 2019 (Date is subject to change based on enrollment capacity)  
2019年8月2日 (若学位饱和, 此日期可能提前)

## NOTIFICATION DATE

### 录取结果通知时间

Roughly 30 days after an application is completed  
完成申请流程后约30天

## COMMITMENT DATE

### 学位确认期限

A student has 5 days from the acceptance letter issue date to commit to the contract with the School. We will require a shorter time frame for your commitment as we get closer to the start of the school year, as a grade nears capacity.

在学校发出录取通知的5天内, 申请人必须向学校确认是否接受或放弃学位。当临近开学日或学位接近饱和时, 学校可能要求申请人在更短时间内做出对录取通知及学位确认回复。

## DOCUMENT SIGNER

### 办理入学文件签字人

The signer for all the application/enrollment documents must have the authority to enroll the applicant in the School should the applicant be admitted.

学生入学申请、注册所有文件上的签字人应为具有为学生办理入学合法权利的学生家长或合法监护人。

## DROP OFF/MAIL INSTRUCTIONS

### 递交方式

Drop off the completed application in person at the school's front desk or mail the application with "ATTN: Admissions Department" to:

家长可将填写完整的申请材料递交至学校前台或快递邮寄至以下地址：

BASIS International School Hangzhou  
No. 9 Yuling Rd,  
Jiangan District, Hangzhou City  
Zhejiang Province, PRC China  
Postal Code: 310016

杭州钱江贝赛思国际学校 招生部  
中国 浙江省  
杭州市 江干区  
御临路9号  
邮编：310016

# APPLICATION INFORMATION 个人信息表

## 1. GENERAL INFORMATION OF STUDENT\*

### 学生基本信息\*

**First Name** (Given) ..... 名 (汉字) .....

**Last Name** (Family) ..... 姓 (汉字) .....

**Preferred English Name** 英文名\*\* .....

**Gender** 性别  Male 男  Female 女

**Date of Birth** 生日 (MM/DD/YYYY 月/日/年) .....



\* Upon acceptance and enrollment, the student's legal name (name on passport) will be used for all official purposes.  
学生入学后, 办理官方事务时以学生证件上的姓名 (即护照上的姓名) 为准。

\*\*Once enrolled, a student's application for preferred English name change will not be accepted if it is different from the student's legal name.  
学生入学后, 学校将不再接受修改学生英文名的申请。

**Home Address** 学生家庭住址 .....

### Entering grade level for the 2019-20 school year (Please check one)

#### 2019-20学年申请入学年级 (单选)

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| <input type="radio"/> PRE-K1 幼儿3岁       | <input type="radio"/> 4th Grade 4年级 |
| <input type="radio"/> PRE-K2 幼儿4岁       | <input type="radio"/> 5th Grade 5年级 |
| <input type="radio"/> Kindergarten 幼儿5岁 | <input type="radio"/> 6th Grade 6年级 |
| <input type="radio"/> 1st Grade 1年级     | <input type="radio"/> 7th Grade 7年级 |
| <input type="radio"/> 2nd Grade 2年级     | <input type="radio"/> 8th Grade 8年级 |
| <input type="radio"/> 3rd Grade 3年级     | <input type="radio"/> 9th Grade 9年级 |

## 2. CITIZENSHIP/LANGUAGE OF STUDENT

### 身份/语言信息

**Nationality/Citizenship/Permanent Resident** 国籍/区籍 (港、澳、台) .....

**Passport/Residency Number** 证件号码 .....

**Expiration Date** (MM/DD/YYYY) 到期日 (月/日/年) .....

**Primary Language Spoken at Home** 家庭中主要使用语言 (第一语言) .....

**Other Language/s Spoken** 其他掌握语言 (第二和/或第三语言) .....

### English Language Proficiency 英语程度

Beginner 初学

Nearly Fluent 接近流利

Learning 在学

Fluent/Native 流利/母语

Functional 可以应用

### 3. ACADEMIC INFORMATION

#### 教育信息

#### PREVIOUS SCHOOL (if any)

原就读学校 (如有)

Name 校名 ..... City 城市 ..... Country 国家 .....

#### Dates Attended 就读时间 (month/year 月/年)

FROM 起始年月 ..... TO 终止年月 .....

#### Grades Attended 就读年级 (Check all that applies 可多选)

- Preschool 幼儿园 (小、中班)
- Kindergarten 幼儿园大班 (或学前班)
- 1st Grade 1年级
- 2nd Grade 2年级
- 3rd Grade 3年级
- 4th Grade 4年级
- 5th Grade 5年级
- 6th Grade 6年级
- 7th Grade 7年级
- 8th Grade 8年级
- 9th Grade 9年级

#### Language of Instruction 授课语言

- Chinese Only 纯中文 (除英语课外)
- English and Chinese 双语 (英文+中文)
- English Only 纯英文
- Other Languages 其他 .....

**Please attach any reports that would be useful for us to better understand your child’s needs.**

为了让我们更了解您孩子的需求, 您可附上其他相关报告。

**Reports attached 是否附上报告?**  Yes 已附上其他报告材料  No 没有附上其他材料

**May we contact your child’s previous school? 我们可以联系孩子之前所在的学校吗?**

Yes 可以 (Please provide contact details 请提供联系方式 ..... )  No 不可以

(By selecting “Yes” you are providing consent for us to contact your child’s previous schools)

(选择“可以”表明您同意我们可联系您孩子之前的就读学校获取信息)



### 4. FAMILY INFORMATION

#### 家庭信息

##### PARENT 1

家长 1

**Title** (Mr./Ms./Dr./Prof) 称谓 .....

**First Name** (Given) 名 ..... **Last Name** (Family) 姓 .....

**Relationship to Applicant** 与申请人关系 .....

**Does the applicant live with this parent?** 与申请人同住吗？

Yes 是  No 否

**Nationality/Citizenship/Permanent Resident** 国籍/区籍 (港、澳、台) .....

**Is this parent the primary point of contact for admission correspondence?** 是申请事宜的主要联系人吗？

Yes 是  No 否

**Does this parent have custody/legal guardianship of the applicant?** 是申请人的抚养人/合法监护人吗？

Yes 是  No 否

**Email** 邮箱 .....

**WeChat ID** 微信号 .....

**Primary Phone** 主要使用手机

**Country Code** 国家码 ..... **Number** 号码 .....

**Secondary Phone** 备用手机

**Country Code** 国家码 ..... **Number** 号码 .....

**Home Address** (If different from the student's home address) 家庭住址 (如与学生家庭住址不同请填写)

.....

#### 4. FAMILY INFORMATION (continued)

##### 家庭信息 (续上)

###### Field of Work 行业

- Engineering 工程
- Educational 教育
- Medical 医药
- Legal 法律
- Other 其他 .....
- Communication 传媒
- Finance 金融
- Arts 艺术
- Technology 科技

Occupation 职位 .....

Employer 单位 .....

###### English Language Proficiency 英语程度

- Beginner 初学
- Learning 在学
- Functional 可以应用
- Nearly Fluent 接近流利
- Fluent/Native 流利/母语

**4. FAMILY INFORMATION (continued)**

**家庭信息 (续上)**

**PARENT 2**

**家长 2**

**Title** (Mr./Ms./Dr./Prof) 称谓 .....

**First Name** (Given) 名 ..... **Last Name** (Family) 姓 .....

**Relationship to Applicant** 与申请人关系 .....

**Does the applicant live with this parent?** 与申请人同住吗？

Yes 是  No 否

**Nationality/Citizenship/Permanent Resident** 国籍/区籍 (港、澳、台) .....

**Is this parent the primary point of contact for admission correspondence?** 是申请事宜的主要联系人吗？

Yes 是  No 否

**Does this parent have custody/legal guardianship of the applicant?** 是申请人的抚养人/合法监护人吗？

Yes 是  No 否

**Email** 邮箱 .....

**WeChat ID** 微信号 .....

**Primary Phone** 主要使用手机

**Country Code** 国家码 ..... **Number** 号码 .....

**Secondary Phone** 备用手机

**Country Code** 国家码 ..... **Number** 号码 .....

**Home Address** (If different from the student's home address) 家庭住址 (如与学生家庭住址不同请填写)

.....

**4. FAMILY INFORMATION (continued)**

**家庭信息 (续上)**

**Field of Work 行业**

- Engineering 工程
- Educational 教育
- Medical 医药
- Legal 法律
- Other 其他 .....
- Communication 传媒
- Finance 金融
- Arts 艺术
- Technology 科技

**Occupation 职位** .....

**Employer 单位** .....

**English Language Proficiency 英语程度**

- Beginner 初学
- Learning 在学
- Functional 可以应用
- Nearly Fluent 接近流利
- Fluent/Native 流利/母语

**4. FAMILY INFORMATION (continued)****家庭信息 (续上)**

SIBLING(S) at, entering, applying to BASIS International Schools

在贝赛思国际学校就读/已获录取/正在申请的兄弟姐妹

**1. First Name (Given) 名** ..... **Last Name (Family) 姓** .....**English Name 英文名** ..... **Gender 性别**  Male 男  Female 女**Age 年龄** ..... **Grade 年级** .....**Campus Name 校区** .....  Attending 就读  Entering 已获录取  Applying 正在申请**2. First Name (Given) 名** ..... **Last Name (Family) 姓** .....**English Name 英文名** ..... **Gender 性别**  Male 男  Female 女**Age 年龄** ..... **Grade 年级** .....**Campus Name 校区** .....  Attending 就读  Entering 已获录取  Applying 正在申请**3. First Name (Given) 名** ..... **Last Name (Family) 姓** .....**English Name 英文名** ..... **Gender 性别**  Male 男  Female 女**Age 年龄** ..... **Grade 年级** .....**Campus Name 校区** .....  Attending 就读  Entering 已获录取  Applying 正在申请

## 5. EMERGENCY CONTACT INFORMATION

### 紧急联系人信息

In the event of an emergency, parents will be contacted first. If parents cannot be reached, we will contact the alternative emergency contacts that you list below. Please provide two emergency contacts (other than the applicant's parents) that can be contacted in the event of an emergency. These contacts must be adults living in Hangzhou.

紧急状况下, 学校第一时间通知家长。在联系不到家长的情况下, 学校会联系您填写的紧急联系人。请至少提供两名紧急联系人的联系方式, 联系人不得为家长本人, 且必须居住在杭州。

**Contact Name 1 姓名 1** .....

**Relationship to Student 与学生关系** .....

**Phone 电话** .....

**Contact Name 2 姓名 2** .....

**Relationship to Student 与学生关系** .....

**Phone 电话** .....

# MEDICAL INFORMATION

## 健康记录

**Please check if the applicant has received vaccinations for the following diseases:**

请勾选学生已接种的对应疾病的疫苗：

- |   |   |
|---|---|
| <input type="radio"/> Hepatitis B 乙肝            | <input type="radio"/> Measles 麻疹            |
| <input type="radio"/> TB 结核病                    | <input type="radio"/> Rubella 风疹            |
| <input type="radio"/> Polio 小儿麻痹症               | <input type="radio"/> Meningitis 脑膜炎        |
| <input type="radio"/> Diphtheria/Tetanus 白喉/破伤风 | <input type="radio"/> Typhoid 伤寒            |
| <input type="radio"/> Pertussis 百日咳             | <input type="radio"/> Others 其他 (请列明) ..... |
| <input type="radio"/> Mumps 腮腺炎                 |   |

**Allergies 过敏**  Yes 有  No 无

Please provide details of any allergies to food or environmental elements

请提供过敏源

.....

.....

**Health/Medical Issues 健康/药物状况**  Yes 有  No 无

Please list any medical issues or conditions which may affect your child's performance in the classroom or during physical education lessons 请提供任何可能影响学生学习和体育活动的医疗信息

.....

.....

**Does the applicant take medication routinely? 学生是否有长期服药的需求?**  Yes 是  No 否

If yes, please list medications taken 如有, 请提供药物清单 .....

.....

**Does the applicant wear contact lenses or glasses? 申请人是否配戴隐形眼镜或眼镜?**

Yes 是  No 否

**Does the applicant have any limitations on physical activity? 申请人是否有运动限制？**

Yes 是  No 否

If yes, please provide details 详情

.....  
.....

I/We certify that all information given on this form is complete and correct.  
我们确保以上信息属实无误。

Permission is hereby given for emergency measures to be initiated in case of accident or sudden illness, with the understanding that I/we will be notified.  
如遇学生健康问题出现紧急情况, 我(们)授权学校根据以上信息尽快采取紧急救援措施, 并要求学校尽快联系通知我们(们)。

**Printed Name of Parent(s) 家长姓名 (请用正楷填写)** .....

**Signature of Parent(s) 家长签字** ..... **Date 日期** .....



# TUITION INFORMATION

## 学费信息

### ANNUAL TUITION FEES\*

全年学费\*

GRADE 年级	TUITION (RMB) 学费 (元)
PreK	171,900
K	192,500
1-8	209,900
9-12	228,200

### FEE EXAMPLE AS G-5

学位定金、学费缴纳步骤 (以5年级为例)

PAYMENT ITEM 费用项目	AMOUNT (RMB) 金额 (元)	DUE DATE 截止日期
ENROLLMENT DEPOSIT** 学位定金**	50,000	Due Upon Enrollment*** 注册登记当日***
TOTAL ANNUAL TUITION 全年学费	209,900	Due per Payment Schedule 见“剩余学费缴费”
REMAINING ANNUAL TUITION 剩余需缴学费	159,900****	

\*The cost of tuition covers the core instructional program. It does not include books and supplies. Expenses for books, supplies, lunches, school transportation, boarding (if applicable) and customized student interests such as after-school activities, sports or trips are not included in the Annual Tuition cost. The School will not make any deductions, omissions, or refunds for absence, suspension due to behavior problems, or termination of enrollment, regardless of the reason or cause, whenever such reason or cause may occur.

学费包括学校的核心课程学费。不包括书本费、文具用具、餐费、校车费、根据学生兴趣定制的课后活动、旅行费用及住宿费(如适用)。无论任何原因或理由,学校都不会因为学生缺课、停课或停学而减免或退还任何费用。

\*\*Non-refundable deposit to secure student place at the School. This fee is credited toward the total annual tuition fee amount. Enrollment is finalized only after the school has received the Enrollment Deposit.

为学生保留学位的学位定金为不可退费款项,但可用于抵消等值于学位定金的部分学费。学校在收到学位定金后才能为学生完成注册登记流程。

\*\*\*Within 5 business days from the day of receiving Acceptance Letter  
在收到录取通知的5个工作日内

\*\*\*\*RMB157,900 for new students (remaining annual tuition less the application fee of RMB 2,000 paid)  
新生已缴纳的2,000元人民币报名费可抵消等值的学费,剩余年学费为157,900元人民币。

### REMAINING ANNUAL TUITION PAYMENT SCHEDULE

剩余学费缴费

DATE OF ENROLLMENT 录取日期****	PAYMENT DUE DATE 缴纳截止日期
BEFORE MAY 15TH, 2019年5月15日前	BEFORE MAY 30TH, 2019年5月30日前
AFTER MAY 15TH, 2019年5月15日后	Within 5 business days from acceptance 录取通知发出后的5个工作日内

\*\*\*\*Students who have overdue payments will be considered to have forfeited a place and any deposit paid will not be refunded.

若家长未按照规定时间完成缴纳剩余学费,将被视为主动放弃学位,已支付的学位定金不予退还。

### Withdrawal and Refund 退学退费

In the case that a Student will need to withdraw from the School, Parents of the Student are required to complete and sign on the Student Withdrawal Application Form and the Refund Request Form and submit them to the School Office in advance. Before the School Office receives the Student Withdrawal Application Form and the Refund Request Form signed and dated by the Student's Parents, the absence of the Student from the school will not be regarded as withdrawal. A Student withdraws from the School at any time during the period from when the full annual tuition is paid to the day before the first school day of the 2019-20 school year, 60% of the full tuition paid will be refunded; 40% of the full tuition paid will be refunded if a Student withdraws by November 22, 2019 (inclusive). No other refunds for early withdrawals can be considered after November 22, 2019. Refunds will be made within 30 business days after the Student's last day at the school (the Student's withdrawal date), provided that the School Office receives the completed and signed Student Withdrawal Application Form and the Refund Request Form in advance.

若学生因故需要退学，家长必须提前填写《学生退学申请书》及《退费申请表》并且在上面签名和填写日期。在学校收到家长完整填写并签名的《学生退学申请书》及《退费申请表》之前，学生缺勤不被视为退学。学生在家长缴纳全额学费之日起至2019-20学年开学前退学，学校将退还实际缴纳学费的60%作为退学退费的全部金额；学生在2019年11月22日当天或之前退学，学校将退还实际缴纳学费的40%作为退学退费的全部金额。学年内此期限后办理退学手续的，学校将不予退费。学校将在收到《学生退学申请书》及《退费申请表》后，在学生实际退学之后的30个工作日内向符合退费条件的家长进行退费。

### Suspension of Schooling 休学

In the case that a Student wishes to suspend schooling for medical or family reasons, a completed Suspension Petition should be signed by both Parents of the Student and submitted to the School Office. Once the Suspension Petition is approved by Director of Student Affairs, Director of Academic Programs and Head of School, the Student may suspend all his/her coursework for the School Year. No tuition will be refunded, but a place at the same grade level will be secured for the Student for the following school year. After a Suspension Petition is approved, 60% of the full tuition paid will be credited toward the total annual tuition fee amount for the following school year if a completed Suspension Petition is submitted to School Office by the Parents of the Student at any time from when the full annual tuition is paid, to November 22 (inclusive), 2019; 20% of the full tuition paid will be credited if a completed Suspension Petition is submitted after November 22, 2019. In the case that a Student does suspend schooling, the Enrollment Deposit (50,000 RMB) for school year 2020-21 must be paid before March 10, 2020, and all remaining annual tuition must be paid before May 29, 2020. A Student who has overdue payment will be considered to have forfeited a place and any payment made will not be refunded. The place reserved for the Student should be for the same grade level. An assessment will be conducted to measure the Student's academic fitness if the Student wishes to move on to a higher grade. The School reserves the right to determine the grade level as deemed most appropriate for his/her experience. The School will not be able to reserve a place for a Student if the Student does not come back in the following school year after the School Year with approved suspension, and will not consider any refund.

因学生身体或家庭特殊原因，家长为学生正式递交书面休学申请并填写《学生休学申请书》，获所属学部主任、学术主任及校长批准后，学生可于该学年休学。学校不会因学生休学进行学费退费，但将于下一学年为学生保留休学当年所就读年级的学位以让学生复读，并保留部分学费：自家长缴纳全额学费之日起至2019年11月22日当天或之前正式提出学生休学书面申请的，在获得批准后，学校将保留本学年实际缴纳学费的60%作为下一学年学费；2019年11月22日之后提出休学书面申请并获批准的，学校将保留本学年实际缴纳学费的20%作为下一学年学费；家长需为休学学生于2020年3月10日前缴纳2020-21学年学位定金5万元，并于2020年5月29日前缴纳剩余学费(剩余学费等于新学年学费减去休学学年保留学费再减去学位定金)。若家长未按照以上规定的任何一个时间节点进行缴费，都将被视为主动放弃学位，2019-20学年已缴纳学费不予退还。家长应了解并接受，学校不为休学学生做返校后升级承诺，家长如希望休学学生在下一学年升入高一一年级就读，需由学术主任及校长对学生进行学术评估，并做最终决定。如果休学的学生在休学学年结束后的下一学年仍未能到校正常上学，学校将不为该学生保留学位，并且不作任何退费。

I understand the Tuition Information and accept all the policies above.

本人理解以上“学费信息”所有内容，并接受以上“学费信息”中所有相关规定。

Signature of Parent(s) 家长签字 .....

Both Parents of a Student are required to sign on this Stipulation. In the case that this is signed by only one Parent when delivered to the School, the signature of one Parent will be regarded as agreement by both Parents.

家长双方都需要在此签名。若上交时仅有一方签字，学校将视作家长双方都同意并接受此条款。

©BASIS Global, LLC. All rights reserved.

BASIS™, BASIS International™, and BASIS Global™, 贝赛思, 贝赛思国际 are trademarks or registered trademarks of BASIS Educational Group, LLC, BASIS Schools, Inc., BASIS Global, LLC, or their affiliates.

**OTHER FEES****其他费用**

APPLICATION FEE 申请费	2,000 RMB 2,000 元	Must be paid at time of application submission. This fee is non-refundable, regardless of placement, but will be applied to the tuition if student is admitted into the School. 在递交申请时付清, 不论录取与否, 申请费为不可退费款项, 学生被录取后, 在缴纳学费时, 申请费可抵消等值的部分学费。
BREAKFAST/LUNCH 早、午餐	OPTIONAL & TBD 可选、金额待定	Students may purchase breakfast/lunch from our School cafeteria. 学生可在学校餐厅购买早、午餐。
TEXTBOOK, EQUIPMENTS DEPOSIT 教材/设备使用押金	3,000 RMB 3,000 元	The deposit will be collected from G1-G12 and is refundable upon the return of undamaged textbooks and equipments when the Student withdraws or graduates from the School. 1年级及以上学生需缴纳教材/设备使用押金, 当学生退学或毕业时将书本、设备等完好交还给学校时, 学校将退还该押金。
AFTER-SCHOOL ACTIVITIES 课外活动	OPTIONAL & TBD 可选、金额待定	Students may apply for a variety of after-school clubs, field trips, projects offered by the School. Fees may incur depending on which activities are chosen. 学生可申请参加由学校或校外机构提供的各类课外活动、实地考察、项目周活动等, 不同的活动所产生的费用不等。
LATE-BIRD PROGRAM 晚托项目	TBD 金额待定	Any Student who is not picked up by a time set may incur a fee from the School. 如果家长未在学校规定时间前接孩子, 可能会产生相应晚托费用。
STUDENT ACCIDENT INSURANCE 学生团体意外险	200 RMB 200 元	Fees will incur if you participate in the insurance plan provided by school insurer. 参加由学校统一购买、由保险公司承保的学生团体意外险, 需缴纳相应的保险年费。
BUS FEES 校车服务	OPTIONAL & TBD 可选、金额待定	Fees will incur if Students choose to take school bus traveling between school and home. Bus fee rate depends on number of Students taking buses. 学生若选择乘坐校车上下学会产生此费用。费用标准依乘坐人数而定。 <b>Does your child need school bus service? Please check one of the following boxes</b> 学生是否需要乘坐校车上下学? 请勾选以下意向 <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> Maybe 也许 <input type="checkbox"/> No 否

## PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

### 个人信息收集声明

The undersigned Applicant and his/her Legal Guardian acknowledge and understand that:

学生及其法定监护人知情并同意以下条例:

1. The personal data collected from applicants and/or their parents/guardians to BASIS International School Hangzhou (the "School"), which is communicated through the School's electronic communications system and equipment ("Personal Data"), will be handled by the School's staff, kept confidential and used by the School for lawful and relevant purposes including but not limited to:

在申请过程中, 学校相关工作人员必须通过学校的电子系统和设备按规定传递学生及其法定监护人的个人信息(以下简称“个人信息”), 学校工作人员将对该信息进行必要的保密, 并确保在合法合理的范围内使用。具体用途包括但不限于以下:

- a. assessing the suitability of applicants' admission to the School 评估学生的申请
- b. processing applications for admission 处理入学申请
- c. verification of the applicant's examination results, academic records and other information 核实学生成绩单、学习成绩记录和其他信息是否属实
- d. school administration and operation after admission 录取后的学生事务等工作
- e. sending communications to parents and students including but not limited to newsletters and information about events and extra-curricular activities provided by the School or third-party providers 包括但不限于学校电子校报和各类通知等多种渠道, 向学生和家长发送关于学校或第三方举办的课外活动的信息
- f. statistical and research purposes 数据分析和研究
- g. other school-related purposes; and 其他学校事务
- h. alumni activities 校友活动

2. The School may disclose some Personal Data to third parties such as agencies (including the People's Republic of China (PRC) government), service providers and/or contractors (whether companies/organizations or individuals, within or outside the PRC) appointed by the School to undertake some of our academic and administrative functions. This includes transferring data between affiliates. The School will not disclose any Personal Data to any external bodies or organizations unless:

学校可能需要依法向第三方机构提供个人信息, 如按规定向政府部门报备、向学校指定的负责部分教学和管理工作的合约机构或个人提供必要的个人信息。学校不会将个人信息提供给任何其他第三方, 除非以下情形:

- a. such disclosure is expressly provided for hereunder; 此协议中明确可以披露;
- b. permitted to do so by the applicant or his/her parent/guardian; and/or 学生或家长/监护人同意披露;
- c. permitted or required by law. 法律法规允许或要求披露。

3. Personal Data may be stored in the School's database systems (which may be located within or outside the PRC) and online portals and where application is successful, such personal data will form part of the applicant's official student records. It may also be stored in online student resources.

学校将个人信息存储在学校的数据库系统中(境内或境外)。当学生成功申请后, 其个人信息将被录入学生信息数据库, 该信息将成为学校学生档案的一部分内容。个人信息也可能保留在在线网络资源中。

4. All practicable and reasonable steps will be taken to ensure that Personal Data held by the School is accurate. The School will take all practicable steps to ensure security of the Personal Data and to avoid unauthorized or accidental access, collection, use, disclosure, copying, modification, disposal, erasure, or other use.  
为了保障个人信息的准确性, 学校会采取合理方式去更新核实信息。学校会尽力保护个人信息安全, 确保个人信息不被盗用; 未经授权不被采集、使用、披露、复制、修改、处理、删除等。
5. Applicants or their parents/guardians have the right to access or correct their personal data held by the School. Requests for access and correction should be addressed in writing to the Student Services Division of the School.  
申请人及其家长/监护人有权更正个人信息, 须向学校学生事务部出具书面申请。

Wherefore, the undersigned Applicant and his/her Legal Guardian hereby confirm the following:

学生及其法定监护人同意以下内容:

1. We consent to the monitoring, collection, processing, and transfer of Personal Data, by the School and other affiliates in accordance with the purposes and in a manner described above;  
同意学校与其相关主体以上述列举的方式和目的对个人信息进行追踪、收集、处理、传输;
2. We consent to the transfer of Personal Data by the School to locations outside the PRC including but not limited to the United States of America, in particular to the storage and processing on the databases of the School;  
同意学校将个人信息传输到数据库内(不限境内外), 特别是信息的存储和处理;
3. We further consent to the accessibility of Personal Data to other affiliates of the School in different countries, as well as the disclosure or transfer of our Personal Data to other parties, in accordance with the purposes and in a manner described above; and  
同意学校与其相关主体按照以上列举的方式和目的, 在国内外查看、披露、传输个人信息;
4. We confirm that we have the consent of any relevant next of kin and family members for the use and transfer of their Personal Data by the School and other affiliates in accordance with the purposes and in a manner described above.  
学生家庭知情并确认同意上述方式和目的使用和传输其个人信息。

**Name of Applicant 学生姓名** ..... **Name of Legal Guardian 法定监护人姓名** .....

**Legal Guardian's Relationship to Applicant 法定监护人与学生关系** .....

**Signature of Applicant's Legal Guardian (on behalf of Applicant and self) 法定监护人签名** .....

**Date 日期** .....

Both parents of a student are required to sign on this Agreement. In the case that this is signed by only one parent when delivered to the School, the signature of the parent will be regarded as agreement by both parents.  
家长双方都需要在此签名。若上交时仅有一方签字, 学校将视作家长双方都同意并接受此条款。

I hereby irrevocably grant to BASIS<sup>1</sup> the right to record the image and/or voice and infinitely use the artwork and/or written work of my child on videotapes, films, in photographs, digital media, and in any other form or electronic or print medium and to edit such recording at their discretion.

我特许BASIS<sup>1</sup> 记录和永久使用学生的肖像、声音、艺术作品、书面作品等, 以照片、视频、电影、数字媒体和其他电子或印刷媒介形式呈现或编辑。

I further grant BASIS the right to use my child's image and/or voice with or without their first name on the Internet, in brochures, and in any other medium and hereby consent to such use. I hereby release BASIS from all claims, damages, demands, costs, expenses, and liabilities whatsoever in connection with the above.

我特许BASIS在网上、书册里和其他媒介中使用学生的音像, 无论是否注明学生的名字。我不会向学校提出任何索赔、报损、要求、收费, 以及不会要求学校承担任何以上列举情况的相关责任。

I understand if I wish to place any restrictions on such use, I must deliver notice in writing to the Head of School. 若对上述授权有任何异议, 我必须向校长出具书面申请。

I understand that I may decline to give my consent (by not signing this form) and still continue to participate in all the School activities without being disadvantaged with respect to those activities.

即使不同意以上授权条款的情况下(即不在此份“媒体发布许可”文件上签字), 我仍保证以礼貌尊重的态度参加贝赛思国际学校的相关活动。

**Student Name**

学生姓名 .....

**Agreed and Accepted by**

阅读并接受

**Printed Name of Parent(s)**

家长姓名 (请用正楷填写) .....

**Signature of Parent(s)**

家长签字 .....

**Date**

日期 .....

<sup>1</sup>BASIS refers collectively to BASIS Global, LLC, BASIS Educational Ventures, LLC, BASIS Educational Group, LLC, BASIS Overseas Educational Services, LLC, their successors and their assignees.

In consideration of BASIS International School Hangzhou (hereafter referred to as the School) accepting:  
鉴于申请者申请就读杭州钱江贝赛思国际学校(以下简称“学校”):

**Applicant 申请人** .....  
(hereafter referred to as the Student) as a Student at the School, I/we being the Parent(s)/Guardian(s) of the Student do hereby jointly agree to undertake with the School as follows:

上述姓名学生家长 (监护人) (以下简称“家长”) 在此同意遵守本协议以下规定, 履行相关义务, 配合学校工作:

1. I/We understand and will abide by the policy that the School will only accept applications from foreign passport/residency holders, or residents from Hong Kong, Macau, and Taiwan. I/We will provide the official identity document of my child as per the policy for the enrollment of my child within 15 business days after the Enrollment Deposit is paid. If I/we fail to provide the official identity document of my child in time, my child will be considered to have forfeited a place and any deposit paid will not be refunded. 家长知晓并将遵守学校对录取学生境外身份证明的要求, 在缴纳学位定金后15个工作日之内确保向学校提供学生境外身份证明。如未在规定时间内提交境外身份证明, 视为自动放弃该学位, 学位定金不予退还。
2. The Student will regularly attend the School and strictly conform to the Rules and Regulations of the School. 学生按时上学, 严格遵守学校的各项规章制度。
3. I/We will conform to the Rules and Regulations in so far as they affect me/us and are notified to me/us. 家长及时阅读并遵守学校向家长发出通知的相关规则和规定。
4. I/We have read and understood the terms and conditions listed in the Schedule of Fees for the current academic year attached herewith (as amended from time to time by notification from the School). The failure on my/our part to comply with any of the payment conditions of that schedule may result in the Student being prevented from attending School classes. 家长阅读并完全理解本协议中的学费条款(如有更新学校将进行通知), 家长理解并接受在家长不按规定缴费的情况下, 学生可能无法正常入(上)学。
5. Any change of my/our address/contact should be immediately notified to the School. In case of such notification failure, any correspondence from the School shall be deemed to be delivered after 5 working days from its dispatch. 学生的家庭住址/联系方式如有变更, 请第一时间通知学校。家长若因自己未及时将变更信息通知学校而造成学校通知送达失败, 学校则按照通知发出之日起5个工作日后做已送达状态处理。
6. I/We will comply with the content listed on pages 15-17 of this application package regarding tuition fees payments. 家长承诺遵守申请书中第15至17页所规定的学费缴纳条例。

- 7. The School may at its absolute discretion require the removal of a Student without notice if he/she has been guilty of serious misconduct. In this event, no claim shall arise for the refund (or reduction) of any portion of any School fees already paid (or payable) to the School. 若发现学生有严重违纪或违法行为, 学校有权在不提前通知家长的情况下做出开除学生的决定, 并且不会以任何形式返还已缴纳的学、杂费。
- 8. I/We authorize the School to take photographs of the Student for School use unless otherwise noted within this signed application form. 家长同意学校对学生采集肖像等图片信息, 有在此申请书中额外注明的特殊要求除外。
- 9. I/We have disclosed all relevant medical data about the Student in the Medical Information Form submitted herewith and will keep the School informed of any changes to the information provided therein. 家长确保在办理入学手续时向学校提供学生的相关健康医疗信息, 并且承诺如有变化, 将随时向学校更新。
- 10. I/We agree to allow the Student to participate in all School activities. If any of these activities involves excursions outside of the School, prior notifications by the School will be sufficient. 同意学生参加学校活动。在有校外活动的情况下, 学校提前通知即可。
- 11. Any changes to Student particulars shall be advised in writing as soon as possible to the School. 如有任何关于学生信息的变化, 家长应尽快以书面形式通知学校。
- 12. If any matter requires the approval of or notification to us, it will be sufficient for the School to notify or obtain approval from one of us. 如有任何事项需要家长同意或通知家长, 学校通知一名家长或监护人即可。
- 13. I/We agree that the Student attends the School at his/her own risk. The Student will need to participate in the group insurance plan provided by the School designated insurer. The School will not be responsible for loss/damage to personal items belonging to the Student. 同意学生上学时责任自负, 学生必须参加由学校统一购买、由保险公司承保的学生团体意外险。学校不为学生个人财务的丢失和损失负责。

I/We have read and fully understand this contract and agree to be bound by it and by any subsequent amendments as notified from time to time by the school. 我(们)已经阅读并且理解此协议, 保证遵守此协议中的规定, 并且同意接受学校不定期发出的修改条款的约束。

<b>Printed Name of Parent 1</b>	<b>Parent 1 Signature</b>	<b>Date</b>
家长1姓名(请用正楷填写) .....	家长1签字 .....	日期 .....
 <b>Printed Name of Parent 2</b>	 <b>Parent 2 Signature</b>	 <b>Date</b>
家长2姓名(请用正楷填写) .....	家长2签字 .....	日期 .....

Both Parents of a Student are required to sign on this Agreement. In the case that this is signed by only one Parent when delivered to the School, the signature of the Parent will be regarded as agreement by both Parents. 家长双方都需要在此签名。若上交时仅有一方签字, 学校将视作家长双方都同意并接受此条款。



# TEACHER RECOMMENDATION

## 教师推荐表

Student Last Name 学生姓 ..... Student First Name 学生名 .....

Name of Teacher 教师姓名 .....

Name of School 学校名称 .....

**How well do you know the applicant?** (Please check one)

您对该学生了解程度如何？(请选择其中一项)

Very Well 非常了解    Somewhat 一般了解    Slightly 稍有了解

**What was the course name and level in which you taught the student?**

您教过该学生哪个年级的什么课程？

**What materials (text books, curriculum, etc.) did you use when teaching this student?**

您授课时使用什么教材 (课本、课程等)？

**What do you consider to be this student's strongest qualities?**

您认为该学生最突出的优点是什么？

**How did this student interact with his peers?**

该学生与其他同学相处如何？



**In what ways did this student show personal responsibility in learning the material of this course?**

该学生对您所教科目的学习态度如何？

.....  
.....

**What do you consider to be the areas of improvement that should be a focus for this student?**

您认为该学生有哪些方面是需要提高的？

.....  
.....

**Please add further comments that would help us to understand this student.**

请提供更多有助于我们了解该学生的内容。

.....  
.....  
.....

**Teacher Signature 教师签名** ..... **Date 日期** .....

**MAIL/EMAIL INSTRUCTIONS**

**递交方式**

Please return this recommendation form directly to the school by mail or email. Scan and email completed form to admissions@BASISinternationalhz.com Or mail completed application with the "ATTN: Admissions Department" to 请将本推荐表填写完整后扫描发送至 admissions@BASISinternationalhz.com 或将填写完整的推荐表快递邮寄至以下地址:

BASIS International School Hangzhou  
No. 9 Yuling Rd,  
Jiangan District, Hangzhou City  
Zhejiang Province, PRC China  
Postal Code: 310016

杭州钱江贝赛思国际学校 招生部  
中国 浙江省  
杭州市 江干区  
御临路9号  
邮编: 310016





